

## INHALT

VORWORT . . . . .	VII
TABELLENVERZEICHNIS . . . . .	XVI
ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS . . . . .	XVIII
1. ÜBERLIEFERUNG . . . . .	1
1.1 Beschreibung der Handschrift . . . . .	1
1.2 Inhalt der Handschrift . . . . .	2
1.3 Die Cambridger Löwenfabel . . . . .	6
1.4 Abdruck der Löwenfabel nach der Handschrift . . . . .	8
1.5 Kritische Ausgabe der Löwenfabel . . . . .	14
2. FORSCHUNGSSTAND: PROBLEME UND METHODEN . . . . .	20
2.1 Die Erforschung der Cambridger Handschrift . . . . .	20
2.1.1 Textkritik und Edition. 2.1.2 Textanalyse.	
2.1.3 Datierung und Lokalisierung. 2.1.4 Sprache.	
2.2 Soziokultureller Hintergrund der Cambridger Hand- schrift . . . . .	33
2.2.1 Galuth-Kultur des Mittelalters. 2.2.2 Aschke- nasim im Mittelalter. 2.2.3 Sprachen der Aschke- nasim und aschkenasische Sprache.	
2.3 Die Erforschung der Cambridger Löwenfabel . . . . .	39
2.3.1 Untersuchungen. 2.3.2 Editionen.	
2.4 Anmerkungen . . . . .	45
3. GRAPHETIK . . . . .	55
3.1 Schrifttypus, Graphinventar, Transliterationsgraphe	55
3.1.1 Schrifttypus. 3.1.2 Graphinventar. 3.1.3 Transliterationsgraphe.	
3.2 Graphetische Einheiten . . . . .	57
3.2.1 Monographe. 3.2.2 Digraphe. 3.2.3 Initial-/ Medialgraphe. 3.2.4 Finalgraphe. 3.2.5 Diakritika. 3.2.6 Ligaturen.	

3.3 Vokalgraph . . . . .	59
3.4 Konsonantengraph . . . . .	60
3.5 Graphetische Funktionen . . . . .	61
3.5.1 Initialposition eines Vokals. 3.5.2 Doppelkonsonanz. 3.5.3 Trennungsgraph. 3.5.4 Abkürzungen. 3.5.5 Interpunktions.	
3.6 Inventar der Transliterationsgraph . . . . .	62
3.7 Anmerkungen . . . . .	64
4. GRAPHEMANALYSE . . . . .	66
4.1 Probleme, Objekte und Operationen der Graphemanalyse . . . . .	66
4.1.1 Probleme. 4.1.2 Objekte. 4.1.3 Operationen.	
4.2 Vokalgrapheme . . . . .	73
4.2.1 Kurzvokalgrapheme. 4.2.2 Langvokalgrapheme. 4.2.3 Diphthonggrapheme. 4.2.4 Nebensilbenvokalgrapheme.	
4.3 Konsonantengrapheme . . . . .	93
4.3.1 Halbvokalgrapheme. 4.3.2 Nasalgrapheme. 4.3.3 Liquidgrapheme. 4.3.4 Labialgrapheme. 4.3.5 Dentalgrapheme. 4.3.6 Gutturalgrapheme.	
4.4 Anmerkungen . . . . .	109
5. GRAPHEMSYSTEMANALYSE . . . . .	113
5.1 Probleme, Objekte und Operationen der Graphemsystemanalyse . . . . .	113
5.2 Kontrastierung der Vokalgrapheme . . . . .	115
5.2.1 Teilverinventar der Vokalgrapheme. 5.2.2 Kurz- und Langvokalgrapheme der ersten Reihe. 5.2.3 Kurz- und Langvokalgrapheme der dritten Reihe. 5.2.4 Indifferenzvokalgrapheme. 5.2.5 Diphthonggrapheme. 5.2.6 Repräsentanz der Umlautgrapheme der MhdGraLat in der MhdGraHeb.	
5.3 Kontrastierung der Konsonantengrapheme . . . . .	130
5.3.1 Teilverinventar der Konsonantengrapheme. 5.3.2 Halbvokal-, Nasal- und Liquidgrapheme. 5.3.3 Labialgrapheme. 5.3.4 Dentalgrapheme. 5.3.5 Gutturalgrapheme.	
5.4 Graphematische Funktionen . . . . .	144
5.4.1 Initial-/Medialgraph vs. Finalgraph. 5.4.2 Diakritiziertes Graph vs. nichtdiakritiziertes Graph. 5.4.3 Monograph vs. Digraph vs. Polygraph.	

5.4.4 Nullgraphem und Nullphonem.	5.4.5 Allographische Varianz.
5.4.6 Monographemische Funktion.	
5.4.7 Polygraphemische Funktion.	
5.5 Graphemsystem der MhdGraHeb (LF)	158
5.5.1 Grapheminventar.	5.5.2 Selektionen.
Funktionen.	5.5.3
5.5.4 Kombinationen.	5.5.5 Graphem-
system der MhdGraHeb (LF).	
5.6 Anmerkungen	169
6. LOKALISIERUNG UND DATIERUNG DES TEXTES	
6.1 Probleme, Objekte und Operationen der Analyse	176
6.2 Daten aus dem Vokalismus	177
6.2.1 Monophthongierung.	6.2.2 Diphthongierung.
6.2.3 Rundung.	6.2.4 Dehnung und Kürzung.
6.2.5 Apokope.	
6.3 Daten aus dem Konsonantismus	184
6.3.1 Konsonantenwechsel.	6.3.2 Assimilation.
6.3.3 Konsonantenwandel.	
6.4 Daten aus Lexik und Grammatik	186
6.5 Zusammenfassung der Daten für eine Lokalisierung und Datierung	199
6.6 Anmerkungen	203
7. KONSTRUKTION UND EDITION DES TEXTES	
7.1 Probleme der Konstruktion und Rekonstruktion von Texten	207
7.2 Versuche der Konstruktion und Rekonstruktion einer Textfassung der LF	209
7.3 Prinzipien der Konstruktion des Textes	209
7.4 Edition des Textes der LF in MhdGraLat-Konstruktion	210
7.5 Anmerkungen	218
BIBLIOGRAPHIE	219
TERMINOLOGISCHES GLOSSAR	235